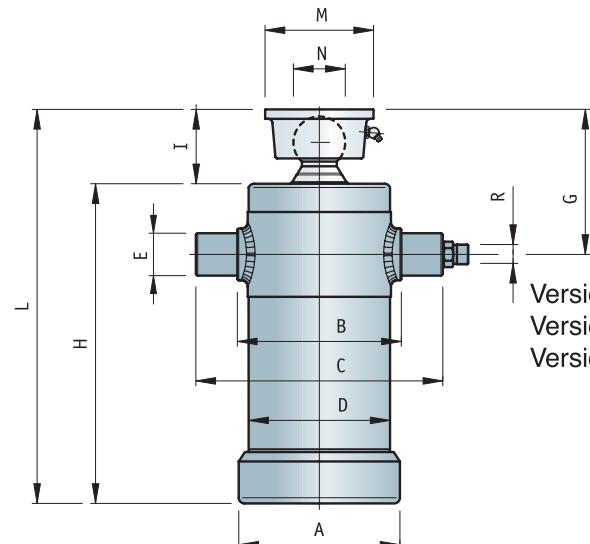


INTERSEAL, S.A.
HIDRÁULICA Y ESTANQUEIDAD

Desde 1980

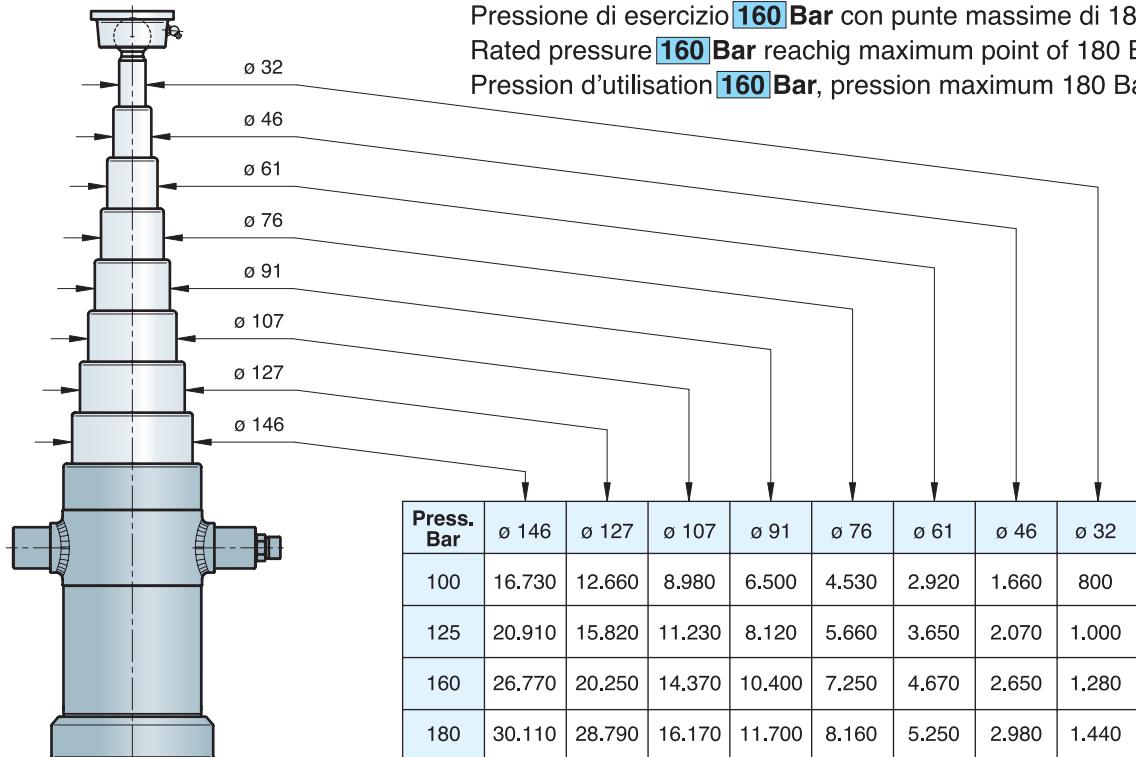
Cilindro a sfera
Cylinder with ball
Vérin à roulette



Versione disponibile a magazzino
Version available in stock
Version disponible en nos magasins

**Portata in kg. per ogni singola sfilata - Thrusts in kg. for single extension
Charge en kg. pour chaque expansion**

Pressione di esercizio **160 Bar** con punte massime di 180 Bar.
Rated pressure **160 Bar** reaching maximum point of 180 Bar.
Pression d'utilisation **160 Bar**, pression maximum 180 Bar.



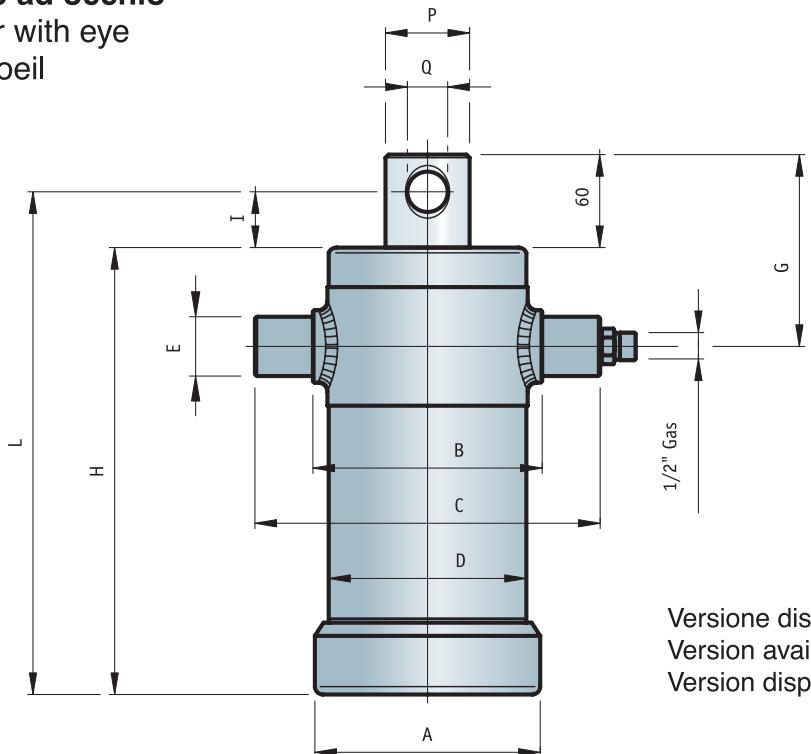
Cod. Mecc.	Descriz.	mm. Corsa - Stroke - Course Nº Sfilate - N° exten. - N° expans.	SFILATE Diametro in mm.								Dimensione dei cilindri in mm.										Peso kg. Weight - Poids kg. Contenuto olio Lt. Capacity Lt. - Capacité Lt.			
			32	46	61	76	91	107	127	146	A	B	C	D	E	G	H	I	L	M	N	R		
100 050 02 30	50-02-30	500 2		O	O					3000	110	115	200	95	35	155	330	80	410	115	55	1/2"	20	2,4
100 060 02 30	60-02-30	600 2		O	O					3000	110	115	200	95	35	155	380	80	460	115	55	1/2"	21	2,8
100 070 02 30	70-02-30	700 2		O	O					3000	110	115	200	95	35	155	430	80	510	115	55	1/2"	24	3,2
100 036 03 30	36-03-30	360 3	O	O	O					3000	110	115	200	95	35	145	198	70	268	100	45	1/2"	13	1,6
100 050 03 30	50-03-30	500 3	O	O	O					3000	110	115	200	95	35	145	245	70	315	100	45	1/2"	14	2,0
100 060 03 30	60-03-30	600 3	O	O	O					3000	110	115	200	95	35	145	280	70	350	100	45	1/2"	16	2,4
100 070 03 30	70-03-30	700 3	O	O	O					3000	110	115	200	95	35	145	315	70	385	100	45	1/2"	17	2,7
100 080 03 30	80-03-30	800 3	O	O	O					3000	110	115	200	95	35	145	345	70	415	100	45	1/2"	19	3,1
100 090 03 30	90-03-30	900 3	O	O	O					3000	110	115	200	95	35	145	378	70	448	100	45	1/2"	20	3,4
100 105 03 30	105-03-30	1050 3	O	O	O					3000	110	115	200	95	35	145	428	70	498	100	45	1/2"	22	4,0

				SFILATE Diametro in mm.		Dimensione dei cilindri in mm.												Peso kg. Weight - Poids kg.						
						Dimensions of cylinders in mm.																		
Cod. Mecc.		Descriz.		mm. Corsa - Stroke - Course N° Sfilate - N° exten. - N° expans.		EXTENSIONS Diameter in mm.		EXPANSION Diamètre en mm.		Portata (100 bar in kg.) Capacity - charge		Dimensions des vérins en mm.												
												A	B	C	D	E	G	H	I	L	M	N	R	
100 050 03 50	50-03-50	500	3		O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	155	245	80	325	115	55	1/2"	21	3,0
100 060 03 50	60-03-50	600	3		O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	155	280	80	360	115	55	1/2"	23	3,6
100 070 03 50	70-03-50	700	3		O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	155	315	80	395	115	55	1/2"	25	4,0
100 080 03 50	80-03-50	800	3		O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	155	345	80	425	115	55	1/2"	27	4,6
100 090 03 50	90-03-50	900	3		O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	155	380	80	460	115	55	1/2"	29	5,1
100 105 03 50	105-03-50	1050	3		O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	155	430	80	510	115	55	1/2"	32	5,9
100 115 03 50	115-03-50	1150	3		O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	155	465	80	545	115	55	1/2"	35	6,4
100 048 04 50	48-04-50	480	4		O O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	145	200	70	270	100	45	1/2"	17	2,6
100 060 04 50	60-04-50	600	4		O O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	145	230	70	300	100	45	1/2"	18	3,1
100 068 04 50	68-04-50	680	4		O O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	145	250	70	320	100	45	1/2"	19	3,5
100 085 04 50	85-04-50	850	4		O O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	145	290	70	360	100	45	1/2"	22	4,2
100 105 04 50	105-04-50	1050	4		O O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	145	340	70	410	100	45	1/2"	25	5,1
100 115 04 50	115-04-50	1150	4		O O O O			O O O		5000	130	135	220	114	35	145	365	70	435	100	45	1/2"	27	5,5
100 060 04 80	60-04-80	600	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	230	80	310	115	55	1/2"	24	4,5
100 068 04 80	68-04-80	680	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	250	80	330	115	55	1/2"	25	5,0
100 085 04 80	85-04-80	850	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	295	80	375	115	55	1/2"	28	6,1
100 095 04 80	95-04-80	950	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	320	80	400	115	55	1/2"	30	6,8
100 105 04 80	105-04-80	1050	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	345	80	425	115	55	1/2"	32	7,4
100 120 04 80	120-04-80	1200	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	380	80	460	115	55	1/2"	35	8,4
100 130 04 80	130-04-80	1300	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	405	80	485	115	55	1/2"	36	9,0
100 150 04 80	150-04-80	1500	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	455	80	535	115	55	1/2"	40	10,3
100 170 04 80	170-04-80	1700	4		O O O O			O O O		8000	145	150	230	127	40	155	505	80	585	115	55	1/2"	44	11,6
100 050 05 50	50-05-50	500	5		O O O O O			O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	180	70	250	100	45	1/2"	19	3,5
100 070 05 50	70-05-50	700	5		O O O O O			O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	220	70	290	100	45	1/2"	21	4,6
100 085 05 50	85-05-50	850	5		O O O O O			O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	250	70	320	100	45	1/2"	23	5,4
100 105 05 50	105-05-50	1050	5		O O O O O			O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	290	70	360	100	45	1/2"	26	6,5
100 115 05 50	115-05-50	1150	5		O O O O O			O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	311	70	381	100	45	1/2"	28	7,0
100 125 05 50	125-05-50	1250	5		O O O O O			O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	331	70	401	100	45	1/2"	29	7,6
100 150 05 50	150-05-50	1500	5		O O O O O			O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	381	70	451	100	45	1/2"	33	9,0
100 185 05 50	185-05-50	1850	5		O O O O O			O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	451	70	521	100	45	1/2"	38	11,0
100 060 06 50	60-06-50	600	6		O O O O O O			O O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	185	65	250	100	45	1/2"	18	3,6
100 085 06 50	85-06-50	850	6		O O O O O O			O O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	225	65	290	100	45	1/2"	21	4,9
100 115 06 50	115-06-50	1150	6		O O O O O O			O O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	275	65	340	100	45	1/2"	25	6,3
100 125 06 50	125-06-50	1250	6		O O O O O O			O O O O O		5000	145	150	230	127	40	145	290	65	355	100	45	1/2"	26	6,8
100 100 05 90	100-05-90	1000	5		O O O O O O			O O O O O		9000	170	175	265	152	45	155	295	80	375	115	55	1/2"	39	9,2
100 125 05 90	125-05-90	1250	5		O O O O O O			O O O O O		9000	170	175	265	152	45	155	345	80	425	115	55	1/2"	45	11,2
100 150 05 90	150-05-90	1500	5		O O O O O O			O O O O O		9000	170	175	265	152	45	155	395	80	475	115	55	1/2"	50	13,1
100 170 05 90	170-05-90	1700	5		O O O O O O			O O O O O		9000	170	175	265	152	45	155	435	80	515	115	55	1/2"	54	14,7
100 185 05 90	185-05-90	1850	5		O O O O O O			O O O O O		9000	170	175	265	152	45	155	465	80	545	115	55	1/2"	58	15,9
100 215 05 90	215-05-90	2150	5		O O O O O O			O O O O O		9000	170	175	265	152	45	155	525	80	605	115	55	1/2"	61	18,3
100 150 06 10	150-06-100	1500	6		O O O O O O O			O O O O O O		10000	195	200	290	168	50	200	350	80	430	115	55	3/4"	56	16,4
100 170 06 10	170-06-100	1700	6		O O O O O O O			O O O O O O		10000	195	200	290	168	50	200	385	80	465	115	55	3/4"	62	18,5
100 190 06 10	190-06-100	1900	6		O O O O O O O			O O O O O O		10000	195	200	290	168	50	200	420	80	500	115	55	3/4"	65	20,2
100 230 06 10	230-06-100	2300	6		O O O O O O O			O O O O O O		10000	195	200	290	168	50	200	485	80	565	115	55	3/4"	74	24,1
100 260 06 10	260-06-100	2600	6		O O O O O O O			O O O O O O		10000	195	200	290	168	50	200	535	80	615	115	55	3/4"	80	26,9
100 100 05 12	100-05-120	1000	5		O O O O O O O			O O O O O O		12000	195	200	290	168	50	200	300	80	380	115	55	3/4"	44	12,6
100 125 05 12	125-05-120	1250	5		O O O O O O O			O O O O O O		12000	195	200	290	168	50	200	350	80	430	115	55	3/4"	54	15,4
100 150 05 12	150-05-120	1500	5		O O O O O O O			O O O O O O		12000	195	200	290	168	50	200	400	80	480	115	55	3/4"	56	18,1
100 185 05 12	185-05-120	1850	5		O O O O O O O			O O O O O O		12														

Cilindro ad occhio

Cylinder with eye

Vérin à oeil



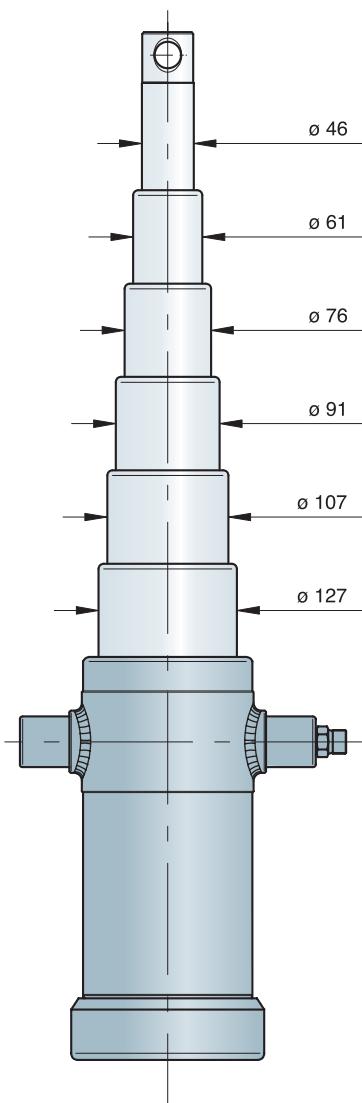
Versione disponibile a magazzino
Version available in stock
Version disponible en nos magasins

**Portata in kg. per ogni singola sfilata - Thrusts in kg. for single extension
Charge en kg. pour chaque expansion**

Pressione di esercizio 160 Bar con punte massime di 180 Bar.

Rated pressure 160 Bar reaching maximum point of 180 Bar.

Pression d'utilisation 160 Bar, pression maximum 180 Bar.



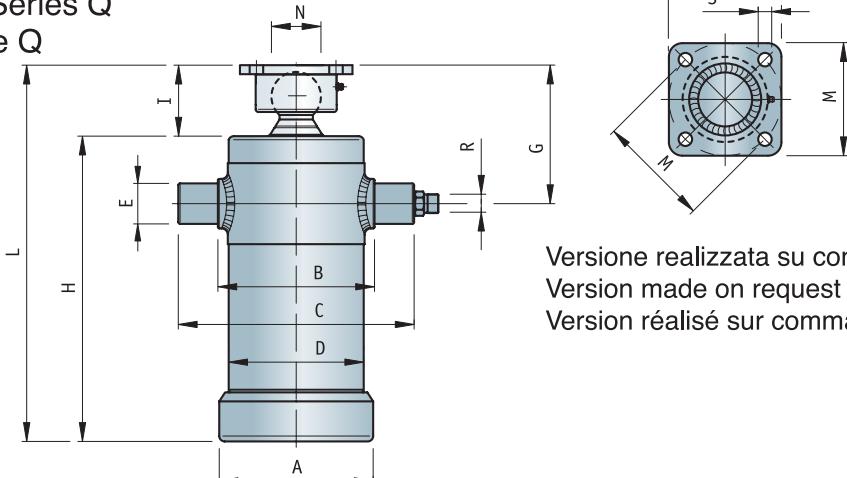
Press. Bar	ø 127	ø 107	ø 91	ø 76	ø 61	ø 46
100	12.660	8.980	6.500	4.530	2.920	1.660
125	15.820	11.230	8.120	5.660	3.650	2.070
160	20.250	14.370	10.400	7.250	4.670	2.650
180	28.790	16.170	11.700	8.160	5.250	2.980

				SFILATE Diametro in mm.		EXTENSIONS Diameter in mm.		EXPANSION Diamètre en mm.		Portata (1000 bar in kg.) Capacity - charge		Dimensione dei cilindri in mm. Dimensions of cylinders in mm. Dimensions des vérins en mm.										Peso kg. Weight - Poids kg.			
Cod. Mecc.	Descriz.			32	46	61	76	91	107	127	146	A	B	C	D	E	G	H	I	L	P	Q	Contenuto olio Lt. Capacity Lt. - Capacité Lt.		
100 050 20 30	50-20-30	500	2			O	O					3000	110	115	200	95	35	108	330	33	363	60	31	18	2,4
100 060 20 30	60-20-30	600	2			O	O					3000	110	115	200	95	35	108	380	33	413	60	31	20	2,8
100 070 20 30	70-20-30	700	2			O	O					3000	110	115	200	95	35	108	430	33	463	60	31	22	3,2
100 050 30 30	50-30-30	500	3		O	O	O					3000	110	115	200	95	35	111	245	36	281	45	26	12	2,0
100 060 30 30	60-30-30	600	3		O	O	O					3000	110	115	200	95	35	111	280	36	316	45	26	14	2,4
100 070 30 30	70-30-30	700	3		O	O	O					3000	110	115	200	95	35	111	315	36	351	45	26	16	2,7
100 080 30 30	80-30-30	800	3		O	O	O					3000	110	115	200	95	35	111	345	36	381	45	26	17	3,1
100 050 30 50	50-30-50	500	3		O	O	O					5000	130	135	220	114	35	108	245	33	278	60	31	19	3,0
100 060 30 50	60-30-50	600	3		O	O	O					5000	130	135	220	114	35	108	280	33	313	60	31	21	3,6
100 070 30 50	70-30-50	700	3		O	O	O					5000	130	135	220	114	35	108	315	33	348	60	31	23	4,0
100 080 30 50	80-30-50	800	3		O	O	O					5000	130	135	220	114	35	108	345	33	378	60	31	25	4,6
100 090 30 50	90-30-50	900	3		O	O	O					5000	130	135	220	114	35	108	380	33	413	60	31	27	5,1
100 105 30 50	105-30-50	1050	3		O	O	O					5000	130	135	220	114	35	108	430	33	463	60	31	30	5,9
100 115 30 50	115-30-50	1150	3		O	O	O					5000	130	135	220	114	35	108	465	33	498	60	31	33	6,4
100 048 40 50	48-40-50	480	4		O	O	O	O				5000	130	135	220	114	35	111	200	36	236	45	26	15	2,6
100 060 40 50	60-40-50	600	4		O	O	O	O				5000	130	135	220	114	35	111	230	36	266	45	26	17	3,1
100 068 40 50	68-40-50	680	4		O	O	O	O				5000	130	135	220	114	35	111	250	36	286	45	26	18	3,5
100 085 40 50	85-40-50	850	4		O	O	O	O				5000	130	135	220	114	35	111	290	36	326	45	26	20	4,2
100 105 40 50	105-40-50	1050	4		O	O	O	O				5000	130	135	220	114	35	111	340	36	376	45	26	24	5,1
100 115 40 50	115-40-50	1150	4		O	O	O	O				5000	130	135	220	114	35	111	365	36	401	45	26	25	5,5
100 060 40 80	60-40-80	600	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	230	33	263	60	31	22	4,5
100 068 40 80	68-40-80	680	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	250	33	283	60	31	23	5,0
100 085 40 80	85-40-80	850	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	295	33	328	60	31	26	6,1
100 095 40 80	95-40-80	950	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	320	33	353	60	31	28	6,8
100 105 40 80	105-40-80	1050	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	345	33	378	60	31	30	7,4
100 120 40 80	120-40-80	1200	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	380	33	413	60	31	33	8,4
100 130 40 80	130-40-80	1300	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	405	33	438	60	31	35	9,0
100 150 40 80	150-40-80	1500	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	455	33	488	60	31	38	10,3
100 170 40 80	170-40-80	1700	4		O	O	O	O				8000	145	150	230	127	40	108	505	33	538	60	31	42	11,6
100 050 50 50	50-50-50	500	5		O	O	O	O	O			5000	145	150	230	127	40	111	180	36	216	45	26	17	3,5
100 070 50 50	70-50-50	700	5		O	O	O	O	O			5000	145	150	230	127	40	111	220	36	256	45	26	20	4,6
100 085 50 50	85-50-50	850	5		O	O	O	O	O			5000	145	150	230	127	40	111	250	36	286	45	26	22	5,4
100 115 50 50	115-50-50	1150	5		O	O	O	O	O			5000	145	150	230	127	40	111	311	36	347	45	26	26	7,0
100 125 50 50	125-50-50	1250	5		O	O	O	O	O			5000	145	150	230	127	40	111	331	36	367	45	26	28	7,6
100 150 50 50	150-50-50	1500	5		O	O	O	O	O			5000	145	150	230	127	40	111	381	36	417	45	26	32	9,0
100 100 50 90	100-50-90	1000	5		O	O	O	O	O			9000	170	175	265	152	45	108	295	33	328	60	31	36	9,2
100 125 50 90	125-50-90	1250	5		O	O	O	O	O			9000	170	175	265	152	45	108	345	33	378	60	31	42	11,2
100 150 50 90	150-50-90	1500	5		O	O	O	O	O			9000	170	175	265	152	45	108	395	33	428	60	31	47	13,1
100 185 50 90	185-50-90	1850	5		O	O	O	O	O			9000	170	175	265	152	45	108	465	33	498	60	31	55	15,9
100 215 50 90	215-50-90	2150	5		O	O	O	O	O			9000	170	175	265	152	45	108	525	33	558	60	31	58	18,3

Cilindro a sfera Serie Q

Cylinder with ball Series Q

Vérin à rotule Série Q



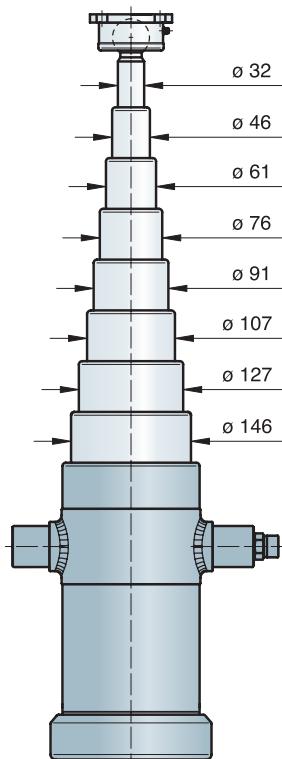
Versione realizzata su commessa
Version made on request
Version réalisée sur commande

**Portata in kg. per ogni singola sfilata - Thrusts in kg. for single extension
Charge en kg. pour chaque expansion**

Pressione di esercizio **160 Bar** con punte massime di 180 Bar.

Rated pressure **160 Bar** reaching maximum point of 180 Bar.

Pression d'utilisation **160 Bar**, pression maximum 180 Bar.



Press. Bar	ø 146	ø 127	ø 107	ø 91	ø 76	ø 61	ø 46	ø 32
100	16.730	12.660	8.980	6.500	4.530	2.920	1.660	800
125	20.910	15.820	11.230	8.120	5.660	3.650	2.070	1.000
160	26.770	20.250	14.370	10.400	7.250	4.670	2.650	1.280
180	30.110	28.790	16.170	11.700	8.160	5.250	2.980	1.440

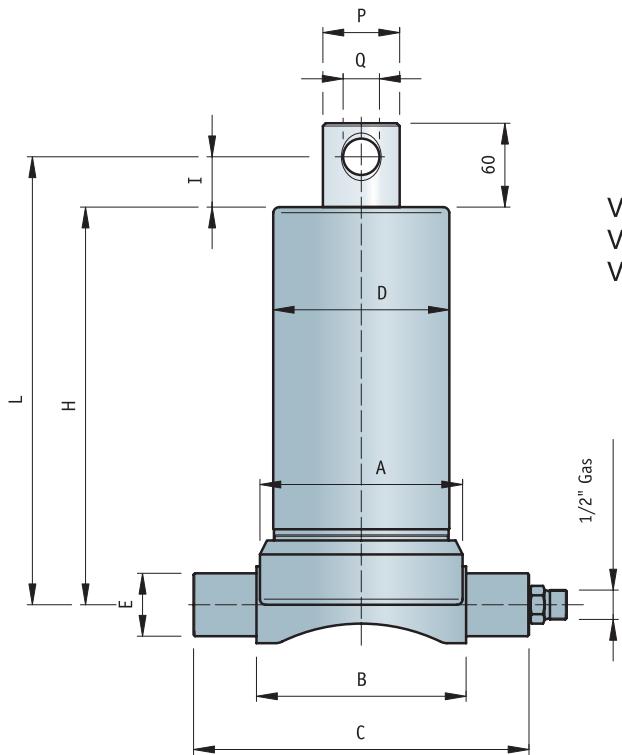
Cod. Mecc.	Descriz.	mm. Corsa - Stroke Nº Stilate - N° expan.	SFILATE Diametro in mm. EXTENSIONS Diameter in mm. EXPANSION Diamètre en mm.	Portata (100 bar in kg.) Capacity - charge	Dimensione dei cilindri in mm. Dimensions of cylinders in mm. Dimensions des vérins en mm.													Peso kg. Weight - Poids kg. Contenuto olio Lt. Capacity Lt. - Capacité Lt.							
					A	B	C	D	E	G	H	I	L	M	N	S	R								
135 050 02 30	50-02-30Q	500	2		O	O				3000	110	115	200	95	35	155	330	80	410	125	55	15	1/2"	20	2,4
135 060 02 30	60-02-30Q	600	2		O	O				3000	110	115	200	95	35	155	380	80	460	125	55	15	1/2"	21	2,8
135 070 02 30	70-02-30Q	700	2		O	O				3000	110	115	200	95	35	155	430	80	510	125	55	15	1/2"	24	3,2
135 036 03 30	36-03-30Q	360	3		O	O	O			3000	110	115	200	95	35	145	198	70	268	100	45	13	1/2"	13	1,6
135 050 03 30	50-03-30Q	500	3		O	O	O			3000	110	115	200	95	35	145	245	70	315	100	45	13	1/2"	14	2,0
135 060 03 30	60-03-30Q	600	3		O	O	O			3000	110	115	200	95	35	145	280	70	350	100	45	13	1/2"	16	2,4
135 070 03 30	70-03-30Q	700	3		O	O	O			3000	110	115	200	95	35	145	315	70	385	100	45	13	1/2"	17	2,7
135 080 03 30	80-03-30Q	800	3		O	O	O			3000	110	115	200	95	35	145	345	70	415	100	45	13	1/2"	19	3,1
135 090 03 30	90-03-30Q	900	3		O	O	O			3000	110	115	200	95	35	145	378	70	448	100	45	13	1/2"	20	3,4
135 105 03 30	105-03-30Q	1050	3		O	O	O			3000	110	115	200	95	35	145	428	70	498	100	45	13	1/2"	22	4,0

		mm. Corsa - Stroke - Course N° Stilate - N° exten. - N° expans.	SFILATE		Portata (100 bar in kg.) Capacity - charge	Dimensione dei cilindri in mm.												Peso kg. Weight - Poids kg.								
			EXTENSIONS			Dimensions of cylinders in mm.																				
			EXPANSION			Dimensions des vérins en mm.												Contenuto olio Lt. Capacity Lt. - Capacité Lt.								
Cod. Mecc.	Descriz.		32	46	61	76	91	107	127	146	A	B	C	D	E	G	H	I	L	M	N	S	R			
135 050 03 50	50-03-50Q	500	3		O	O	O				5000	130	135	220	114	35	155	245	80	325	125	55	15	1/2"	21	3,0
135 060 03 50	60-03-50Q	600	3		O	O	O				5000	130	135	220	114	35	155	280	80	360	125	55	15	1/2"	23	3,6
135 070 03 50	70-03-50Q	700	3		O	O	O				5000	130	135	220	114	35	155	315	80	395	125	55	15	1/2"	25	4,0
135 080 03 50	80-03-50Q	800	3		O	O	O				5000	130	135	220	114	35	155	345	80	425	125	55	15	1/2"	27	4,6
135 090 03 50	90-03-50Q	900	3		O	O	O				5000	130	135	220	114	35	155	380	80	460	125	55	15	1/2"	29	5,1
135 105 03 50	105-03-50Q	1050	3		O	O	O				5000	130	135	220	114	35	155	430	80	510	125	55	15	1/2"	32	5,9
135 115 03 50	115-03-50Q	1150	3		O	O	O				5000	130	135	220	114	35	155	465	80	545	125	55	15	1/2"	35	6,4
135 048 04 50	48-04-50Q	480	4		O	O	O	O			5000	130	135	220	114	35	145	200	70	270	100	45	13	1/2"	17	2,6
135 060 04 50	60-04-50Q	600	4		O	O	O	O			5000	130	135	220	114	35	145	230	70	300	100	45	13	1/2"	18	3,1
135 068 04 50	68-04-50Q	680	4		O	O	O	O			5000	130	135	220	114	35	145	250	70	320	100	45	13	1/2"	19	3,5
135 085 04 50	85-04-50Q	850	4		O	O	O	O			5000	130	135	220	114	35	145	290	70	360	100	45	13	1/2"	22	4,2
135 105 04 50	105-04-50Q	1050	4		O	O	O	O			5000	130	135	220	114	35	145	340	70	410	100	45	13	1/2"	25	5,1
135 115 04 50	115-04-50Q	1150	4		O	O	O	O			5000	130	135	220	114	35	145	365	70	435	100	45	13	1/2"	27	5,5
135 060 04 80	60-04-80Q	600	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	230	80	310	125	55	15	1/2"	24	4,5
135 068 04 80	68-04-80Q	680	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	250	80	330	125	55	15	1/2"	25	5,0
135 085 04 80	85-04-80Q	850	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	295	80	375	125	55	15	1/2"	28	6,1
135 095 04 80	95-04-80Q	950	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	320	80	400	125	55	15	1/2"	30	6,8
135 105 04 80	105-04-80Q	1050	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	345	80	425	125	55	15	1/2"	32	7,4
135 120 04 80	120-04-80Q	1200	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	380	80	460	125	55	15	1/2"	35	8,4
135 130 04 80	130-04-80Q	1300	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	405	80	485	125	55	15	1/2"	36	9,0
135 150 04 80	150-04-80Q	1500	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	455	80	535	125	55	15	1/2"	40	10,3
135 170 04 80	170-04-80Q	1700	4		O	O	O	O			8000	145	150	230	127	40	155	505	80	585	125	55	15	1/2"	44	11,6
135 050 05 50	50-05-50Q	500	5		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	180	70	250	100	45	13	1/2"	19	3,5
135 070 05 50	70-05-50Q	700	5		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	220	70	290	100	45	13	1/2"	21	4,6
135 085 05 50	85-05-50Q	850	5		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	250	70	320	100	45	13	1/2"	23	5,4
135 105 05 50	105-05-50Q	1050	5		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	290	70	360	100	45	13	1/2"	26	6,5
135 115 05 50	115-05-50Q	1150	5		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	311	70	381	100	45	13	1/2"	28	7,0
135 125 05 50	125-05-50Q	1250	5		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	331	70	401	100	45	13	1/2"	29	7,6
135 150 05 50	150-05-50Q	1500	5		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	381	70	451	100	45	13	1/2"	33	9,0
135 185 05 50	185-05-50Q	1850	5		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	451	70	521	100	45	13	1/2"	38	11,0
135 060 06 50	60-06-50Q	600	6		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	185	65	250	100	45	13	1/2"	18	3,6
135 085 06 50	85-06-50Q	850	6		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	225	65	290	100	45	13	1/2"	21	4,9
135 115 06 50	115-06-50Q	1150	6		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	275	65	340	100	45	13	1/2"	25	6,3
135 125 06 50	125-06-50Q	1250	6		O	O	O	O	O		5000	145	150	230	127	40	145	290	65	355	100	45	13	1/2"	26	6,8
135 100 05 90	100-05-90Q	1000	5		O	O	O	O	O		9000	170	175	265	152	45	155	295	80	375	125	55	15	1/2"	39	9,2
135 125 05 90	125-05-90Q	1250	5		O	O	O	O	O		9000	170	175	265	152	45	155	345	80	425	125	55	15	1/2"	45	11,2
135 150 05 90	150-05-90Q	1500	5		O	O	O	O	O		9000	170	175	265	152	45	155	395	80	475	125	55	15	1/2"	50	13,1
135 170 05 90	170-05-90Q	1700	5		O	O	O	O	O		9000	170	175	265	152	45	155	435	80	515	125	55	15	1/2"	54	14,7
135 185 05 90	185-05-90Q	1850	5		O	O	O	O	O		9000	170	175	265	152	45	155	465	80	545	125	55	15	1/2"	58	15,9
135 215 05 90	215-05-90Q	2150	5		O	O	O	O	O		9000	170	175	265	152	45	155	525	80	605	125	55	15	1/2"	61	18,3
135 150 06 10	150-06-100Q	1500	6		O	O	O	O	O		10000	195	200	290	168	50	200	350	80	430	125	55	15	3/4"	56	16,4
135 170 06 10	170-06-100Q	1700	6		O	O	O	O	O		10000	195	200	290	168	50	200	385	80	465	125	55	15	3/4"	62	18,5
135 190 06 10	190-06-100Q	1900	6		O	O	O	O	O		10000	195	200	290	168	50	200	420	80	500	125	55	15	3/4"	65	20,2
135 230 06 10	230-06-100Q	2300	6		O	O	O	O	O		10000	195	200	290	168	50	200	485	80	565	125	55	15	3/4"	74	24,1
135 260 06 10	260-06-100Q	2600	6		O	O	O	O	O		10000	195	200	290	168	50	200	535	80	615	125	55	15	3/4"	80	26,9
135 100 05 12	100-05-120Q	1000	5		O	O	O	O	O		12000	195	200	290	168	50	200	300	80	380	125	55	15	3/4"	44	12,6
135 125 05 12	125-05-120Q	1250	5		O	O	O	O	O		12000	195	200	290	168	50	200	350	80	430	125	55	15	3/4"	54	15,4
135 150 05 12	150-05-120Q	1500	5		O	O	O																			

Cilindro sottoghiera

Telescopic cylinder whit mounting lugs on the base

Vérin télescopique avec tourillons en base



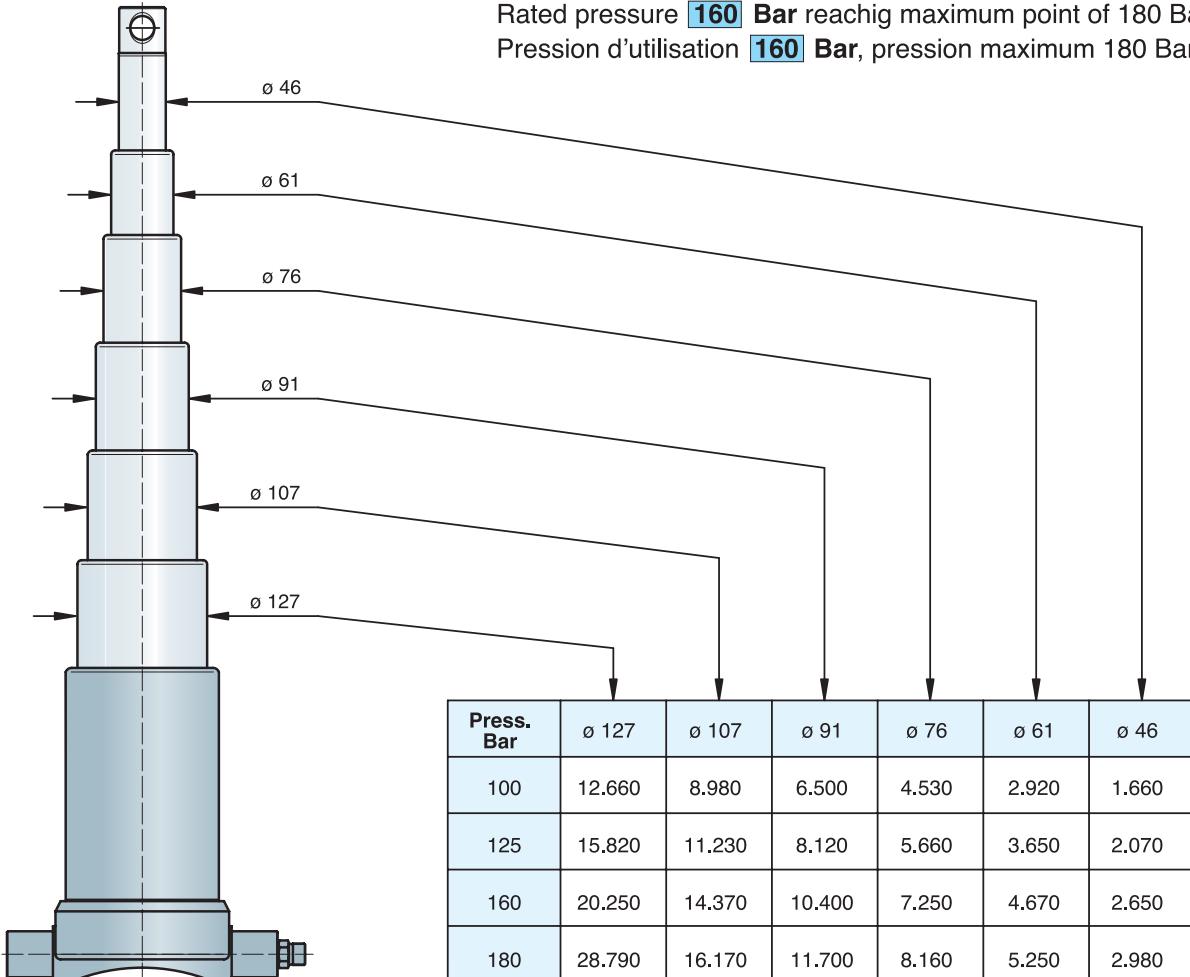
Versione realizzata su commessa
Version made on request
Version réalisé sur commande

**Portata in kg. per ogni singola sfilata - Thrusts in kg. for single extension
Charge en kg. pour chaque expansion**

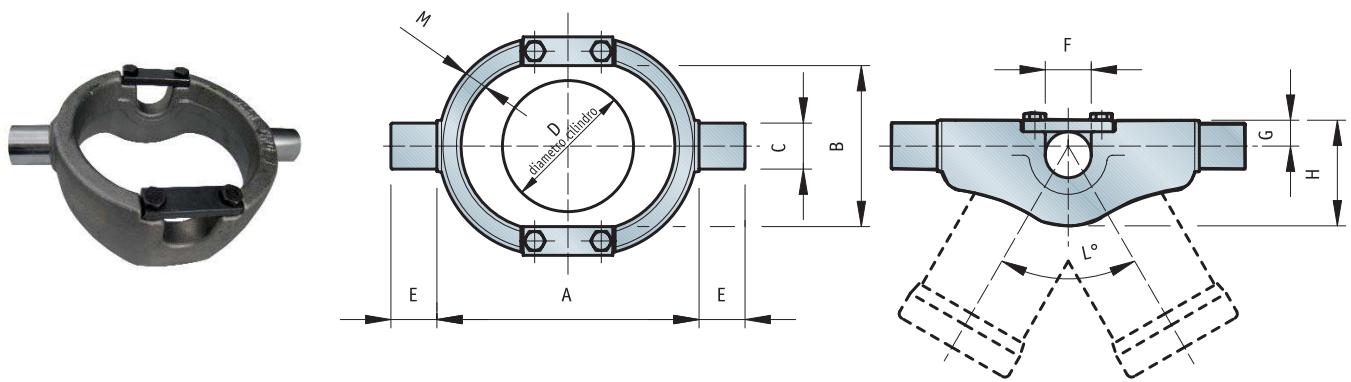
Pressione di esercizio **160** Bar con punte massime di 180 Bar.

Rated pressure **160** Bar reaching maximum point of 180 Bar.

Pression d'utilisation **160** Bar, pression maximum 180 Bar.



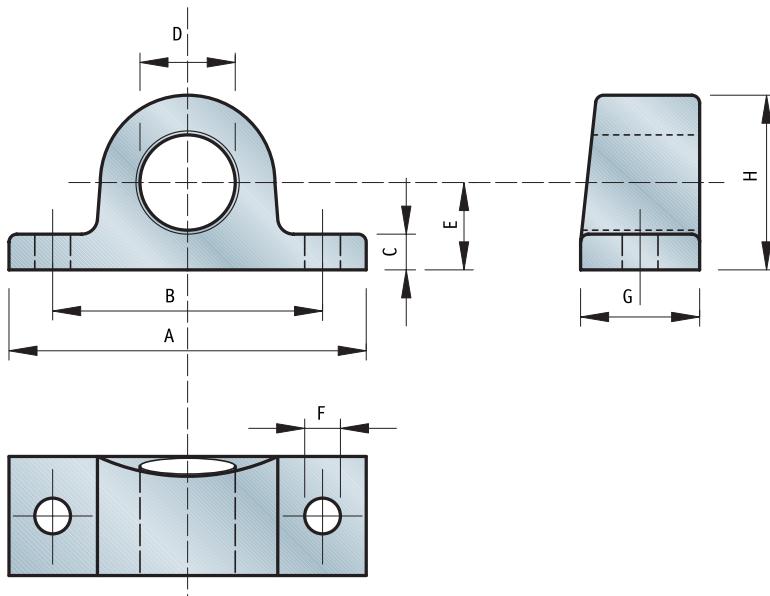
				SFILATE Diametro in mm.		Dimensione dei cilindri in mm.												Peso kg. Weight - Poids kg.					
						Dimensions of cylinders in mm.																	
Cod. Mecc.	Descriz.	mm. Corsa - Stroke - Course		N° Sfilate - N° exten. - N° expans.		EXTENSIONS Diameter in mm.		EXPANSION Diamètre en mm.		Portata (1000 bar) in kg. Capacity - charge		Dimensions des vérins en mm.											
		32	46	61	76	91	107	127	146	A	B	C	D	E	G	H	I	L	P	Q			
101 050 21 30	50-21-30	500	2		O	O				3000	110	115	200	94	45	-	330	33	363	60	31	19	2,4
101 060 21 30	60-21-30	600	2		O	O				3000	110	115	200	94	45	-	380	33	413	60	31	21	2,8
101 070 21 30	70-21-30	700	2		O	O				3000	110	115	200	94	45	-	430	33	463	60	31	22	3,2
101 050 31 30	50-31-30	500	3	O	O	O				3000	110	115	200	94	45	-	245	36	281	45	26	13	2,0
101 060 31 30	60-31-30	600	3	O	O	O				3000	110	115	200	94	45	-	280	36	316	45	26	14	2,4
101 070 31 30	70-31-30	700	3	O	O	O				3000	110	115	200	94	45	-	315	36	351	45	26	17	2,7
101 080 31 30	80-31-30	800	3	O	O	O				3000	110	115	200	94	45	-	345	36	381	45	26	18	3,1
101 105 31 30	105-31-30	1050	3	O	O	O				3000	110	115	200	94	45	-	428	36	464	45	26	22	4,0
101 050 31 50	50-31-50	500	3	O	O	O				5000	130	135	220	112	45	-	240	33	273	60	31	20	3,0
101 060 31 50	60-31-50	600	3	O	O	O				5000	130	135	220	112	45	-	275	33	308	60	31	22	3,6
101 070 31 50	70-31-50	700	3	O	O	O				5000	130	135	220	112	45	-	310	33	343	60	31	24	4,0
101 080 31 50	80-31-50	800	3	O	O	O				5000	130	135	220	112	45	-	340	33	373	60	31	26	4,6
101 090 31 50	90-31-50	900	3	O	O	O				5000	130	135	220	112	45	-	375	33	408	60	31	28	5,1
101 105 31 50	105-31-50	1050	3	O	O	O				5000	130	135	220	112	45	-	425	33	458	60	31	31	5,9
101 115 31 50	115-31-50	1150	3	O	O	O				5000	130	135	220	112	45	-	460	33	493	60	31	34	6,4
101 048 41 50	48-41-50	480	4	O	O	O	O			5000	130	135	220	112	45	-	195	36	231	45	26	16	2,6
101 060 41 50	60-41-50	600	4	O	O	O	O			5000	130	135	220	112	45	-	225	36	261	45	26	18	3,1
101 068 41 50	68-41-50	680	4	O	O	O	O			5000	130	135	220	112	45	-	245	36	281	45	26	19	3,5
101 085 41 50	85-41-50	850	4	O	O	O	O			5000	130	135	220	112	45	-	285	36	321	45	26	21	4,2
101 105 41 50	105-41-50	1050	4	O	O	O	O			5000	130	135	220	112	45	-	335	36	371	45	26	25	5,1
101 115 41 50	115-41-50	1150	4	O	O	O	O			5000	130	135	220	112	45	-	360	36	396	45	26	26	5,5
101 060 41 80	60-41-80	600	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	230	33	263	60	31	23	4,5
101 068 41 80	68-41-80	680	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	250	33	283	60	31	24	5,0
101 085 41 80	85-41-80	850	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	295	33	328	60	31	27	6,1
101 095 41 80	95-41-80	950	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	320	33	353	60	31	29	6,8
101 105 41 80	105-41-80	1050	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	345	33	378	60	31	31	7,4
101 120 41 80	120-41-80	1200	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	380	33	413	60	31	34	8,4
101 130 41 80	130-41-80	1300	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	405	33	438	60	31	36	9,0
101 150 41 80	150-41-80	1500	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	455	33	488	60	31	39	10,3
101 170 41 80	170-41-80	1700	4	O	O	O	O			8000	145	150	230	126	45	-	505	33	538	60	31	43	11,6
101 050 51 50	50-51-50	500	5	O	O	O	O	O		5000	145	150	230	126	45	-	180	36	216	45	26	18	3,5
101 070 51 50	70-51-50	700	5	O	O	O	O	O		5000	145	150	230	126	45	-	220	36	256	45	26	21	4,6
101 085 51 50	85-51-50	850	5	O	O	O	O	O		5000	145	150	230	126	45	-	250	36	286	45	26	23	5,4
101 115 51 50	115-51-50	1150	5	O	O	O	O	O		5000	145	150	230	126	45	-	315	36	351	45	26	27	7,0
101 125 51 50	125-51-50	1250	5	O	O	O	O	O		5000	145	150	230	126	45	-	335	36	371	45	26	29	7,6
101 150 51 50	150-51-50	1500	5	O	O	O	O	O		5000	145	150	230	126	45	-	385	36	421	45	26	33	9,0
101 100 51 90	100-51-90	1000	5	O	O	O	O	O		9000	170	175	265	150	45	-	295	33	328	60	31	39	9,2
101 125 51 90	125-51-90	1250	5	O	O	O	O	O		9000	170	175	265	150	45	-	345	33	378	60	31	44	11,2
101 150 51 90	150-51-90	1500	5	O	O	O	O	O		9000	170	175	265	150	45	-	395	33	428	60	31	49	13,1
101 185 51 90	185-51-90	1850	5	O	O	O	O	O		9000	170	175	265	150	45	-	465	33	498	60	31	87	15,9
101 215 51 90	215-51-90	2150	5	O	O	O	O	O		9000	170	175	265	150	45	-	525	33	558	60	31	60	18,3



Culle per movimento trilaterale cilindri
Cradles for three-side dumpers
Berceaux pour bennes à basculement trilatérale

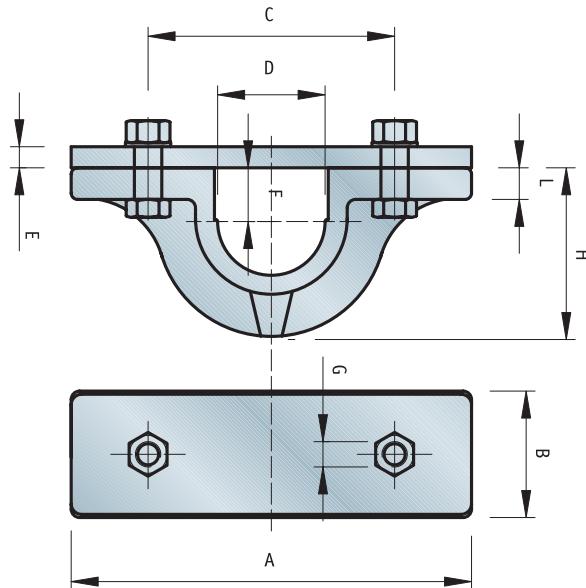
Cod. Mecc.	Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	Kg.
113 120 0950	120/30	200	120	ø 35	ø 95	35	ø 35	25	77	65°		5,5
113 140 1140	140/50	230	140	ø 40	ø 114	40	ø 35	27	90	65°		8
113 150 1270	150/80	230	155	ø 40	ø 127	40	ø 40	29	110	65°		9,5
113 180 1520	180/90	280	180	ø 50	ø 152	40	ø 45	40	120	60°		13,5
113 200 1680	200/120 *	320	200	ø 50	ø 168	45	ø 50	48	150	60°	20	22

* Realizzato in carpenteria - Fabricated metal structure - Construites en charpenterie



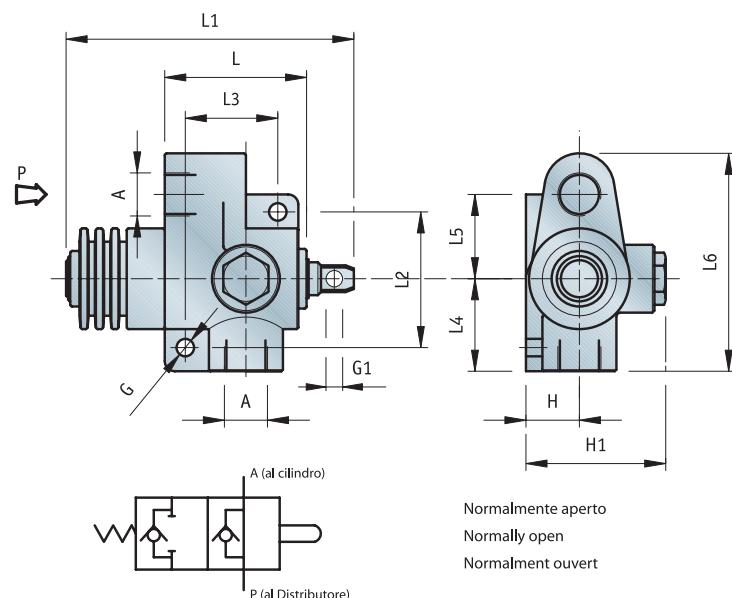
Supporti per culle e cilindri
Supports for cradles and cylinders
Supports pour berceaux et vérins

Cod. Mecc.	Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	Kg.
115 0000 350	ø 35	130	95	12	ø 35,5	30	ø 13	40	56	0,9
115 0000 400	ø 40	140	108	15	ø 40,5	33	ø 15	42	66	1,2
115 0000 450	ø 45	140	108	15	ø 45,5	33	ø 15	42	66	1,2
115 0000 500	ø 50	150	116	15	ø 50,5	36	ø 15	45	71	1,4



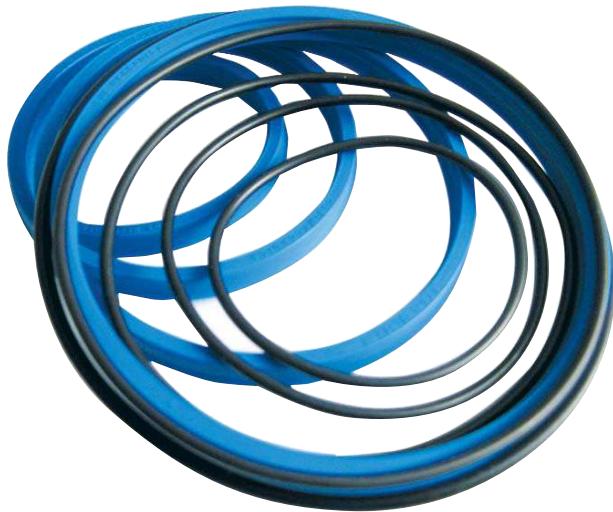
Supporti a saldare per culle e cilindri
Welding supports for cradles and cylinders
Supports à souder pour berceaux et vérins

Cod. Mecc.	Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	L	Kg.
115 0500 400	ø40	145	40	109	ø40,5	8	20	M10x1,5	60	10	1,4
115 0500 500	ø50	190	60	117	ø51	10	25,5	M12x1,75	80	14	3,8



Valvole Finecorsa
And of stroke valve
Souape fin de course

Cod. Mecc.	Port. Max Lt/Min.	A	L	L1	L2	L3	L4	L5	L6	ØG	ØG1	H	H1	Kg.
580 050 12 00	60	G1/2	69	140	66	45	45	41	103	8,5	6,5	26	68	1,7
580 050 34 00	100	G3/4	86	170	50	55	42	50	93	8,5	12,5	25	52	2,2



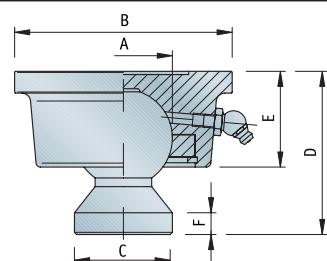
**Kit Guarnizioni Cilindri
Seal Kit for Cylinders
Kit joint pour Vérins**

Cod. Mecc.	Descrizione
124 000 2 020	Kit Guarnizione Cil. ...-2-20
124 000 2 025	Kit Guarnizione Cil. ...-2-25
124 000 2 030	Kit Guarnizione Cil. ...-2-30
124 000 3 025	Kit Guarnizione Cil. ...-3-25
124 000 3 030	Kit Guarnizione Cil. ...-3-30
124 000 3 050	Kit Guarnizione Cil. ...-3-50
124 000 4 030	Kit Guarnizione Cil. ...-4-30
124 000 4 050	Kit Guarnizione Cil. ...-4-50
124 000 4 080	Kit Guarnizione Cil. ...-4-80
124 000 5 050	Kit Guarnizione Cil. ...-5-50
124 000 5 090	Kit Guarnizione Cil. ...-5-90
124 000 5 120	Kit Guarnizione Cil. ...-5-120
124 000 6 050	Kit Guarnizione Cil. ...-6-50
124 000 6 080	Kit Guarnizione Cil. ...-6-80
124 000 6 100	Kit Guarnizione Cil. ...-6-100
124 000 7 080	Kit Guarnizione Cil. ...-7-80



**Kit Anelli di Guida Est. Ed Int. Cilindri
Upper and Lower Guides kit for Cilindri
Kit Bague de Guidage**

Cod. Mecc.	Descrizione
124 100 2 020	Kit Anelli di Guida Cil. ...-2-20
124 100 2 025	Kit Anelli di Guida Cil. ...-2-25
124 100 2 030	Kit Anelli di Guida Cil. ...-2-30
124 100 3 025	Kit Anelli di Guida Cil. ...-3-25
124 100 3 030	Kit Anelli di Guida Cil. ...-3-30
124 100 3 050	Kit Anelli di Guida Cil. ...-3-50
124 100 4 030	Kit Anelli di Guida Cil. ...-4-30
124 100 4 050	Kit Anelli di Guida Cil. ...-4-50
124 100 4 080	Kit Anelli di Guida Cil. ...-4-80
124 100 5 050	Kit Anelli di Guida Cil. ...-5-50
124 100 5 090	Kit Anelli di Guida Cil. ...-5-90
124 100 5 120	Kit Anelli di Guida Cil. ...-5-120
124 100 6 050	Kit Anelli di Guida Cil. ...-6-50
124 100 6 080	Kit Anelli di Guida Cil. ...-6-80
124 100 6 100	Kit Anelli di Guida Cil. ...-6-100
124 100 7 080	Kit Anelli di Guida Cil. ...-7-80



Kit Chiocciola con Sfera - Pressed cap kit with ball - Kit rotule complète avec sphère

Cod. Mecc.	Descrizione	A	B	C	D	E	F
122 0000 450	Kit Chiocc. ø45 con Sfera	ø45	ø100	ø45	75	44	10
122 0500 450	Kit Chiocc. ø45 Senza Sfera			-	-		-
122 0000 550	Kit Chiocc. ø55 con Sfera	ø55	ø115	ø55	85	52	10
122 0500 550	Kit Chiocc. ø55 Senza Sfera			-	-		-
122 0000 650	Kit Chiocc. ø65 con Sfera	ø65	ø108	ø65	100	60	15
122 0500 650	Kit Chiocc. ø65 Senza Sfera			-	-		-
122 0000 800	Kit Chiocc. ø80 con Sfera	ø80	ø130	ø80	125	70	18
122 0500 800	Kit Chiocc. ø80 Senza Sfera			-	-		-

Tabella inclinazione cassone in base alla distanza perni e corsa del cilindro

Body tilting table on the distance of the pins and the cylinder strokes

Table inclinaison benne, d'après l'entraxe des pivots et la course du vérin

RM DP	360	480	500	600	680	700	800	850	900	950	1000	1050	1150	1200	1250	1300	1500	1700	1850	1900	2150	2300	2600		
500	42°	57°	60°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
600	35°	47°	49°	60°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
700	-	-	42°	51°	58°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
800	-	-	-	44°	50°	52°	60°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
900	-	-	-	-	44°	45°	53°	60°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1000	-	-	-	-	40°	41°	47°	50°	53°	57°	60°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1100	-	-	-	-	-	-	43°	45°	48°	51°	54°	57°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1200	-	-	-	-	-	-	41°	44°	47°	49°	52°	57°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1300	-	-	-	-	-	-	-	40°	43°	45°	48°	52°	55°	58°	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1400	-	-	-	-	-	-	-	-	40°	42°	44°	48°	51°	53°	55°	-	-	-	-	-	-	-	-		
1500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41°	45°	47°	49°	51°	60°	-	-	-	-	-	-	-		
1600	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42°	44°	46°	48°	56°	-	-	-	-	-	-	-		
1700	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41°	43°	45°	52°	60°	-	-	-	-	-	-		
1800	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41°	42°	49°	56°	62°	-	-	-	-	-		
1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40°	46°	53°	58°	60°	-	-	-	-		
2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44°	50°	55°	57°	-	-	-	-		
2100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42°	48°	52°	54°	62°	-	-	-		
2200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40°	45°	50°	51°	58°	-	-	-		
2300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43°	47°	49°	56°	60°	-	-	-		
2400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41°	45°	47°	53°	57°	-	-	-		
2500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40°	44°	45°	51°	55°	-	-	-		
2600	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42°	43°	49°	53°	60°	-		
2700	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40°	41°	47°	50°	58°	-	
2800	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40°	45°	48°	55°	-	
2900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44°	47°	53°	-	
3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42°	45°	51°	-
3100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49°	-	
3200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48°	-
3300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	46°	-

RM= Corsa Utile Cilindro in mm. - Stroke Cylinder in mm.

Course du Vérin en mm.

DP= Distanza perni in mm. - Pivot distance in mm.

Distance entre les pivots en mm.

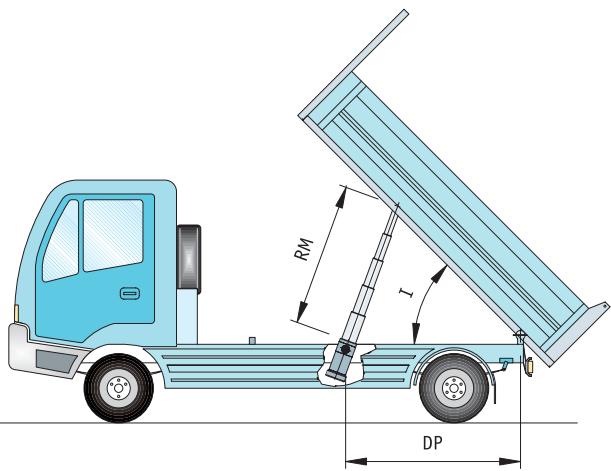
I= Inclinazione cassone - Body tilting
Inclinaison de la benne.

N.B.

Evitare nel modo più assoluto di far arrivare a fine corsa il cilindro e di non far poggiare sullo stesso il cassone quando è in posizione di riposo.

Absolutely avoid the cylinder reaching the end of its stroke and touching the body when in rest position.

Ne pas venir en butée de fin de course; ne pas faire appuyer le caisson en position de repos sur le vérin.



CARATTERISTICHE MECCANICHE

- Tutta la gamma della ns. produzione di cilindri, sono realizzati con tubo laminato a caldo senza saldatura, avente carico di rottura $R=N/mm^2$ 590, carico di snervamento $Rs=N/mm^2$ 460.
- L'ultimo sfilo, invece, è in laminato C43. Cappelotto e fondello sono realizzati con stampaggio a caldo in ASTM A105m/97.
- Sulla superficie esterna di tutte le sfilate è riportato un film di cromoduro dello spessore di $0.010\div0.015$ mm circa, con rugosità media superficiale $Ra=0.15\div0.20$.
 - La guida delle sfilate viene assicurata da anelli in delrin, sia per lo scorrimento interno che esterno.
 - La tenuta del fluido viene ottenuta con guarnizioni a base di poliuretano con particolare resistenza alla deformazione permanente del fluido e all'usura, con temperature di esercizio da $-40^\circ\div+110^\circ C$.

MECHANICAL FEATURES

- All jacks in our range are made of hot-rolled seamless tubes, breaking load $R=N/mm^2$ 590, yield point $Rs=N/mm^2$ 460. The last sliding section is made of a C43 rolled section. The cap and base are made of hot-pressed ASTM A105m/97.
- A $0.010\div0.015$ mm-thick hard-chromium film is applied on the outer surface of all sliding sections, centre-line average height $Ra=0.15\div0.20$.
- The sliding sections are guided by delrin rings, for both inner and outer sliding.
- Fluid tightness is obtained by means of wear and distortion-proof polyurethane seals, working temperatures between $-40^\circ\div+110^\circ C$.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Toute la gamme de notre production de vérins est réalisée avec un tube laminé à chaud sans soudure ayant une charge de rupture $R=N/mm^2$ 590, une charge d'énervernement $Rs=N/mm^2$ 460. Le dernier élément extensible est en laminé C43. Le capuchon et le fond sont réalisés avec un formage à chaud en ASTM A105m/97.
- Sur la surface externe de tous les éléments extensibles est posé un film de chrome à épaisseur de $0.010\div0.015$ mm environ, avec une rugosité moyenne superficielle $Ra=0.15\div0.20$.
- Le guidage des éléments extensibles est assuré par des bagues en delrin aussi bien pour le coulissemement interne qu'externe.
- L'étanchéité du fluide est obtenue grâce à des joints à base de polyuréthane ayant une résistance particulière à la déformation permanente et à l'usure, à une température d'exercice de $-40^\circ\div+110^\circ C$.

Illustrazioni e descrizioni riportati nel presente catalogo sono a titolo indicativo e non impegnativo.

Characteristics and dimensions are not binding.

Nos renseignements sont donnés à titre purement indicatif, ils sont modifiables sans préavis.

AVVERTENZE E MISURE DI SICUREZZA:

- Per un buon funzionamento e durata del cilindro, usare oli minerali idraulici e montare, sull'impianto opportuni filtri al fine di evitare l'ingresso di impurità all'interno del cilindro stesso.
- In fase di installazione, evitare che gocce di saldature vengano a contatto con le sfilate del cilindro ed evitare nella maniera più assoluta l'esecuzione di saldature sullo stesso.
- Eventuale verniciatura del cilindro con essiccamiento al forno, deve essere eseguita senza superare la temperatura di 80° C. proteggere adeguatamente i canotti, in maniera tale da non avere sugli stessi, vernici, solventi o quant'altro possano danneggiare le guarnizioni di tenuta.
- Non superare portate e pressioni indicate sul catalogo.
- I cilindri telescopici, non possono sopportare carichi laterali.
- Evitare nel modo più assoluto di far arrivare a fine corsa il cilindro, montando le opportune valvole di fine corsa.
- A protezione di eventuali rotture accidentali delle tubazioni, montare sull'ingresso olio del cilindro, specifiche valvole di blocco (paracadute) opportunamente tarate, come indicato dal costruttore delle valvole stesse.
- Il cassone, in posizione di riposo non deve poggiare sul cilindro.
- È categoricamente sconsigliato l'applicazione dei cilindri oleodinamici, in presenza di solventi, acidi o prodotti chimici che possano corrodere il cromo riportato sui canotti e il materiale sottostante.
- Pericolosità: I prodotti in se stessi, non sono pericolosi, in quanto i materiali utilizzati per la loro produzione non presentano pericolosità di sorta, Però nel momento in cui vengono installati su macchine o attrezzature, i cilindri possono creare condizioni di pericolo, pertanto si raccomanda a chiunque esegua l'installazione, di usare cilindri di dimensioni adeguate alla movimentazione da eseguire e di montare opportune valvole oleodinamiche o sistemi esterni di sicurezza, in rispetto alle normative a cui sono soggette le macchine o le attrezzature. Di conseguenza, ci solleviamo da ogni responsabilità per inconvenienti e danni causati dall'inosservanza di cui sopra e dall'uso improprio del cilindro stesso.
- Garanzia: Consiste nell'impegno alla sostituzione o riparazione gratuita dei prodotti difettosi, entro un anno dalla nostra data di consegna, ma non si estende agli inconvenienti o danni causati dal difetto o dalla normale usura degli stessi, da un loro errato uso, come pure da una evidente manomissione. La restituzione dei prodotti difettosi deve essere effettuata, dietro nostra autorizzazione, franco nostra sede, indicando nel documento di trasporto gli estremi della relativa fattura di acquisto.

WARNINGS AND SAFETY MEASURES:

- For good jack operation and long working life, use hydraulic mineral oils and install suitable filters to prevent jack fouling.
- During the installation, make sure that welding drops do not come in touch with the jack sliding sections.
- Execute a possible dry oven painting of the jack at a maximum heat of 80°C. Protect the sliding sections from painting drops, solvent or whatever may damage seals.
- Do not exceed the flow rate and pressure values specified in the catalogue.
- Telescopic cylinders can't bear side loading.
- Make sure that the jack does not bottom out by installing suitable stop valves.
- Install properly calibrated blocking valves (parachute valves) on the jack oil inlet port, as indicated by the valve manufacturer, to protect from accidental pipe failure.
- The bin must not rest on the jack when in the home position.
- Absolutely do not apply the jack in the presence of solvent, acid or chemical products which can corrode the chromium-plated film on the sliding sections and on the part below.
- Danger: The products and the material used are not dangerous. However, the installation process for the cylinders may be dangerous; therefore, install the appropriate stop valves or additional security systems according to the machine operational regulations. We do not hold ourselves responsible for any damages due to the non-observance of the above-mentioned warnings and safety measures, as well as of to improper use of the cylinder.
- Warranty: We will replace or repair defective articles for free, within a year from the time of delivery. This warranty does not cover damages caused by the use of: i) defective articles; ii) worn out articles; iii) wrong use of the articles or iv) obvious tampering of the articles. The return of defective articles must be done, upon our confirmation, ex-works/franco domicile, indicating all relevant data referring to your purchase order in the delivery note.

RECOMMANDATIONS ET MESURES DE SÉCURITÉ:

- Pour assurer un bon fonctionnement et une bonne durée de vie du vérin, employer uniquement des huiles minérales hydrauliques et poser sur l'installation des filtres spéciaux afin d'éviter la pénétration d'impuretés à l'intérieur du vérin.
- Durant la phase d'installation éviter que d'éventuelles gouttes de soudure entrent en contact avec les éléments extensibles du vérin et éviter absolument d'effectuer des soudures sur celui-ci.
- Pour d'éventuelles peinture du vérin avec séchage au four, veuiller à ne pas dépasser la température de 80° C. Protéger soigneusement les éléments extensibles de manière à ne pas avoir de peinture, solvants ou autres qui pourrait endommager les joints d'étanchéité.
- Ne pas dépasser les charges e les pressions recommandées sur le catalogue.
- Les vérins télescopiques, ne peuvent pas supporter de charges latérales.
- Eviter absolument que le vérin arrive en fin de course, en montant les valves de sécurité de fin de course.
- Pour prévenir toute rupture accidentelle des tubes de conduite d'huile, installer sur l'entrée d'huile du vérin des valves de sécurité correctement réglées, conformément aux indications du constructeur des valves.
- Le caisson, en position de repos, ne doit pas appuyer sur le vérin.
- Il est vivement déconseillé l'utilisation des vérins oléodynamiques, en présence de solvants, acides ou produit chimiques qui peuvent corroder le chrome appliqué sur les éléments extensibles et le support lui-même.
- Dangerosité: les produits par eux mêmes ne sont pas dangereux, ainsi que les matériaux utilisés pour leur production ne présentent pas de danger comme tel. Cependant après installation sur des machines ou outillages, les vérins peuvent créer des conditions de danger. Aussi nous recommandons aux monteurs qui réalisent l'installation, d'utiliser des vérins de dimension proportionnés au mouvement à exécuter et de monter des valves de sécurité ou systèmes externe de sécurité, en respectant les normes imposées aux machines oléodynamiques et l'outillage. En conséquence nous nous dégageons de toute responsabilité pour les inconvénients ou les dommages causés par le non respect des règles citées plus haut et l'utilisation à tort du vérin lui-même.
- Conditions de garantie: celle-ci consiste au remplacement ou réparation gratuite des produits défectueux pendant 1 année dès la date de la facture d'achat. Le droit à la garantie est caduc lors d'une utilisation inappropriée ou par l'usage erroné. L'usure normale des produits ne fait pas partie de la garantie. Le retour des produits défectueux doivent être effectués après autorisation de notre part, franco notre siège. Indiquer sur le document de transport les données des pièces et la date de la facture d'acquisition.